

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 83 — 2114

14 NOVEMBRE 1983. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel du 24 septembre 1979 relatif à l'intervention et à l'octroi de la prime aux acheteurs dans le secteur du tabac brut

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 2 décembre 1957 portant approbation du Traité instituant la Communauté économique européenne et les actes annexes;

Vu l'arrêté royal n° 82 du 10 novembre 1967 portant création de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture et supprimant l'Office commercial du ravitaillement et l'Office de récupération économique;

Vu le règlement (C.E.E.) n° 727/70 du Conseil du 21 avril 1970 portant établissement d'une organisation commune des marchés dans le secteur du tabac brut;

Vu le règlement (C.E.E.) n° 1726/70, de la Commission du 25 août 1970 relatif aux modalités d'octroi de la prime pour le tabac en feuilles;

Vu le règlement (C.E.E.) n° 1727/70 de la Commission du 25 août 1970 relatif aux modalités d'intervention dans le secteur du tabac brut;

Vu l'arrêté ministériel du 9 mai 1973 relatif à l'application des actes émanant des institutions compétentes des Communautés européennes touchant la matière agricole;

Vu l'arrêté ministériel du 24 septembre 1979 relatif à l'intervention et à l'octroi de la prime aux acheteurs dans le secteur du tabac brut;

Vu l'accord du Ministre des Relations extérieures,

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures doivent être prises sans retard afin d'assurer la continuité du contrôle,

Arrête :

**Article unique.** L'article 2 de l'arrêté ministériel du 24 septembre 1979 relatif à l'intervention et à l'octroi de la prime aux acheteurs dans le secteur du tabac brut est remplacé par la disposition suivante :

« Les agents de l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.) sont chargés du contrôle des opérations concernant la première transformation et le conditionnement du tabac brut récolté dans la Communauté européenne. »

Bruxelles, le 14 novembre 1983.

P. DE KEERSMAEKER

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

Carrière de l'Administration centrale  
Mise à la retraite

Par arrêté royal du 19 mai 1983, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1er janvier 1984, à M. Marx, Jacques, secrétaire d'administration et maître des stages.

M. Marx, Jacques est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de son grade.

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 83 — 2114

14 NOVEMBER 1983. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 24 september 1979 betreffende de interventie en de toekenning van de premie aan de kopers in de sector ruwe tabak

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 2 december 1957 houdende goedkeuring van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en de bijgevoegde akten;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 82 van 10 november 1967 houdende oprichting van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en de landbouw en afschaffing van de Handelsdienst voor ravitailering en de Dienst voor economische recuperatie;

Gelet op de verordening (E.E.G.) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak;

Gelet op de verordening (E.E.G.) nr. 1726/70 van de Commissie van 25 augustus 1970 betreffende de wijze van toekenning van de premie voor tabaksbladeren;

Gelet op de verordening (E.E.G.) nr. 1727/70 van de Commissie van 25 augustus 1970 betreffende de uitvoeringsbepalingen voor de interventie in de sector ruwe tabak;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 mei 1973 betreffende de toepassing van de akten uitgaande van de bevoegde instellingen der Europese Gemeenschappen in verband met de landbouw;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 september 1979 betreffende de interventie en de toekenning van de premie aan de kopers in de sector ruwe tabak;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten genomen worden om de continuïteit van de controle te verzekeren,

Besluit :

**Enig artikel.** Artikel 2 van het ministerieel besluit van 24 september 1979 betreffende de interventie en de toekenning van de premie aan de kopers in de sector ruwe tabak wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De agenten van de Belgische Dienst voor het Bedrijfsleven en de Landbouw (B.D.B.L.) zijn belast met de controle van de eerste bewerking en de verpakking van de ruwe tabak van oorsprong uit de Europese Gemeenschap. »

Brussel, 14 november 1983.

P. DE KEERSMAEKER

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Carrière hoofdbestuur  
Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 19 mei 1983 en met ingang van 1 januari 1984 wordt aan de heer Marx, Jacques, bestuurssecretaris en stagemeester, eervol ontsag uit zijn functies verleend.

Het is de heer Marx, Jacques vergurd zijn pensioenaanspraak te doen gelden en hij wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershafve te voeren.